# Micrómetro de exteriores digital

Instrucciones de uso

(E)

## Mandos:

1. Palanca de bloqueo
   (para bloquear girar en el sentido de las agujas del reloj)
2. ON/OFF - RESET
3. mm/pulgadas
4. Visor digital
5. Carraca
6. Empuñadura
7. Caras de medición externas




## Características:

| | |
|---|---|
| Campo de medición: | 0-25 mm /25-50 mm / 50-75 mm |
| Resolución: | 0,001 mm, 0.00005" |
| Error de indicación máx: | ± 0,004 mm |
| Alimentación: | pila SR 44 |
| Temperatura de almacenaje: | 0°C ÷ 40°C |
| Influencia de la humedad: | $\leq$ 80% |

## Pila - sustitución:

Abrir con cuidado la tapa de la pila situada en la parte trasera con la llave suministrada.
Sustituir la pila manteniendo el ánodo fuera de la tapa.
Cerrar con cuidado la tapa de la pila.

## Individuación y reparación de las averías:

| Defectos | Causas | Remedios |
|---|---|---|
| Falta del visor digital | 1. Tensión demasiado baja<br>2. La pila no hace contacto | 1. Sustituir la pila<br>2. Limpiar los contactos |
| Presencia del símbolo de la pila en el visor digital | Tensión demasiado baja | Sustituir la pila |
| Falta el resultado en el visor digital LCD | Defecto de natura electrónica | Quitar la pila y volver a colocarla después de 30 s |
| El visor digital destella | Tensión demasiado baja | Sustituir la pila |

## Funciones:

| | Descripción | Observaciones |
|---|---|---|
| Predisposición | Limpiar las caras de medición y encender el micrómetro. | |
| Reposición | Mantener el contacto de las caras de medición y presionar la tecla (0) por algunos segundos (campo de medición superior a 25 mm, con el calibre de ajuste). | El micrómetro se puede reponer en cualquier posición |
| Tecla ON/OFF SET | Presionar el pulsador para habilitar o deshabilitar la función de medición. Mantener presionado el pulsador por dos segundos para reponer el visor digital. | |
| Tecla mm/pulgadas | Conmuta la modalidad de medición de absoluta a relativa. Mantener presionado el pulsador para convertir el visor digital de mm a pulgadas y viceversa. | |
| AUTO POWER OFF | El micrómetro se apaga automáticamente después de unos cinco menudos. | |

**NOTAS:**

Prepararse a las detecciones con extremo cuidado. Mantener limpias las superficies. Se aconseja limpiar el calibre a intervalos regulares con un paño de algodón. No utilizar gasolina. No exponer el calibre directamente a la luz del solar, a los rayos ultravioletas o a temperaturas extremas.
Evitar los golpes y no sumergir el calibre en ningún líquido.
**El contacto con objetos bajo tensión eléctrica puede causar la destrucción del chip electrónico; ¡no se proporcionan garantías al respecto!**
No desmontar nunca el puesto del calibre. Si se prevé no utilizar el calibre por largos periodos, quitar la pila. No eliminar las pilas usadas en la basura normal, sino ponerlas en contendedores dispuestos al efecto para el reciclaje.

**CE declaración de conformidad:**
**El producto es conforme a la directiva 89/336/CEE.**
**La conformidad se declara de acuerdo con las normas EN 61326-1:1997 y A1:1998.**

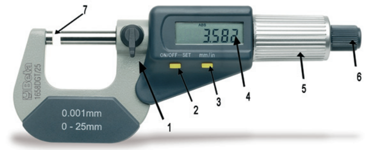
# Mikrometer für Außenmessungen, mit Digitalanzeige,

Bedienungsanweisung

(D)

## Bedienelemente:

1. Sperrhebel
   (zum Sperren im Uhrzeigersinn drehen)
2. ON/OFF - RESET
3. mm/zoll
4. Display
5. Ratsche
6. Griff
7. Externe Messflächen




## Technische Daten:

| | |
|---|---|
| Messbereich: | 0-25 mm /25-50 mm / 50-75 mm |
| Auflösung: | 0,001 mm, 0.00005" |
| Messfehler max.: | ± 0,004 mm |
| Speisung: | Batterie SR 44 |
| Lagerungstemperatur: | 0°C ÷ 40°C |
| Beeinflussung durch Feuchtigkeit: | $\leq$80% |

## Auswechseln der Batterie:

Die Batterieabdeckung auf der Rückseite vom Mikrometer abmachen und dazu den mitgelieferten Schlüssel verwenden.Die Batterie auswechseln. Die neue Batterie so einlegen, dass sich die Anode (Plus-Pol) außerhalb der Abdeckung befindet.

## Fehler: Ursachen und Abhilfe:

| Fehler | Ursache | Abhilfe |
|---|---|---|
| Keine Anzeige auf dem Display | 1. Spannung zu niedrig.<br>2. Kein Batteriekontakt. | 1. Batterie auswechseln.<br>2. Kontakte sauber machen |
| Batteriesymbol auf dem Display | Spannung zu niedrig | Batterie auswechseln. |
| Der Messwert wird nicht auf dem LCD-Display angezeigt. | Elektronischer Fehler. | Die Batterie herausnehmen und nach 30 Sekunden wieder einlegen oder eine neue Batterie einlegen.. |
| Das Display blinkt. | Spannung zu niedrig. | Batterie neu einlegen oder neue Batterie einlegen. |

## Funktionen:

| | Beschreibung | Hinweise |
|---|---|---|
| Einstellung | Die Messflächen sauber machen und das Mikrometer einschalten. | |
| Reset | Den Kontakt der Messflächen aufrecht erhalten und die Taste (0) einige Sekunden lang drücken (Messbereich über 25 mm mit Messkalibrierung). | Das Mikrometer kann in jeder beliebigen Position rückgestellt werden. |
| Taste ON/OFF SET | Die Taste drücken, um die Messung ein- oder auszuschalten. Die Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, um ein Reset vom Display durchzuführen. | |
| Taste mm/zoll | Zum Umschalten vom Messmodus von absolut auf relativ. Die Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, um das Display von mm auf Zoll umzuschalten und umgekehrt. | |
| AUTO POWER OFF | Das Mikrometer schaltet sich automatisch nach ca. fünf Minuten aus. | |

**HINWEIS:**

Die Messung muss mit großer Sorgfalt durchgeführt werden. Die Flächen müssen sauber gehalten werden. Es wird dazu geraten, die Schieblehre regelmäßig mit einem weichen Baumwolllappen sauber zu machen. Kein Benzin verwenden! Die Schieblehre vor direkter Sonneneinstrahlung, UV-Strahlen und extremen Temperaturen schützen.
Schläge und Stöße gegen die Schieblehre vermeiden. Die Schieblehre nicht in Flüssigkeiten tauchen. **Ein elektrischer Ausschlag, der durch eine hohe Spannung bedingt ist, kann dazu führen, dass der elektronische Chip beschädigt wird. Für diese Schäden übernimmt der Hersteller keine Garantie!**
Das Gehäuse der Schieblehre auf keinen Fall aufmachen oder abmontieren. Wenn die Schieblehre für einen längeren Zeitraum nicht mehr benützt werden soll, bitte die Batterie herausnehmen.Gebrauchte Batterien sind Sondermüll und müssen an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden!

**CE-Konformitätserklärung:**
**Das Produkt entspricht den Vorgaben 89/336/EWG.**
**Die Konformitätserklärung erfolgt in Übereinstimmung mit den Normen EN 61326-1:1997 und A1:1998.**

Beta

# 1658DGT
# 25 /50

CE




| | |
|---|---|
| I | ISTRUZIONI D'USO |
| GB | INSTRUCTIONS FOR USE |
| F | MODE D'EMPLOI |
| E | INSTRUCCIONES DE USO |
| D | BEDIENUNGSANLEITUNG |

M2099111

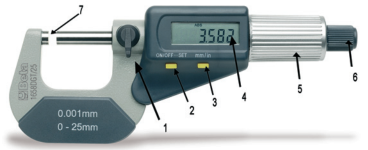
Beta

# MICROMETRO ELETTRONICO

Istruzioni per l'uso

**I**

## Comandi:




1. Leva di bloccaggio
   (per bloccare ruotare in senso orario)
2. ON/OFF - RESET
3. mm/pollici
4. Display
5. Cricchetto
6. Manopola
7. Facce di misura esterne

## Caratteristiche:

| | |
|---|---|
| Campo di misura: | 0-25 mm /25-50 mm / 50-75 mm |
| Risoluzione: | 0,001 mm, 0.00005" |
| Errore di indicazione max.: | ± 0,004 mm |
| Alimentazione: | batteria SR 44 |
| Temperatura di magazzinaggio: | 0°C ÷ 40°C |
| Influenza dell'umidità: | ≤ 80% |

## Batteria - sostituzione:

Aprire con cura il coperchio della batteria posto sul retro con la chiave in dotazione. Sostituire la batteria, tenendo l'anodo esternamente.
Richiudere il coperchio della batteria con la massima cura.

## Individuazione e riparazione dei guasti:

| Difetti | Cause | Rimedi |
|---|---|---|
| Assenza del display | 1. Tensione troppo bassa<br>2. La batteria non fa contatto | 1. Sostituire la batteria<br>2. Pulire i contatti |
| Presenza del simbolo della batteria sul display | Tensione troppo bassa | Sostituire la batteria |
| Assenza del rilevamento sul display LCD | Difetto di natura elettronica | Togliere la batteria e riposizionarla dopo 30 sec. |
| Lampeggiamento del display | Tensione troppo bassa | Sostituire la batteria |

## Funzioni:

| | Descrizione | Osservazioni |
|---|---|---|
| Predisposizione | Pulire le facce di misura e accendere il micrometro | |
| Ripristino | Mantenere il contatto delle facce di misura e premere il tasto (0) per alcuni secondi (campo di misura superiore a 25 mm, con il calibro di registrazione). | Il micrometro può essere ripristinato in qualsiasi posizione. |
| Tasto ON/OFF SET | Premere il pulsante per abilitare o disabilitare la funzione di misurazione. Tenere premuto il pulsante per due secondi per ripristinare il display. | |
| Tasto mm/pollici | Commuta la modalità di misurazione da assoluta a relativa. Tenere premuto il pulsante per convertire il display da mm a pollici e viceversa. | |
| AUTO POWER OFF | Il micrometro si spegne automaticamente dopo circa cinque minuti. | |

**NOTE:**

Prepararsi ai rilevamenti con estrema cura. Tenere pulite le superfici. Si consiglia di pulire il calibro a intervalli regolari con un panno di cotone. Non utilizzare benzina. Non esporre il calibro direttamente alla luce solare, ai raggi ultravioletti o a temperature estreme.
Evitare gli urti e non immergere il calibro in alcun liquido.
**Il contatto con oggetti sotto tensione elettrica può causare la distruzione del chip elettronico; non si forniscono garanzie al riguardo!**
Non smontare mai il calibro. Qualora si preveda di non utilizzare il calibro per lunghi periodi, rimuovere la batteria.
Non smaltire le batterie usate con i comuni rifiuti, ma riporle in un apposito contenitore per il riciclaggio.

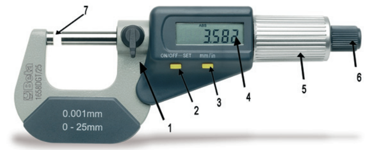
**CE - dichiarazione di conformità:**
**Il prodotto è conforme alla direttiva 89/336/CEE.**
**La conformità è dichiarata in accordo con le norme EN 61326-1:1997 e A1:1998.**

# Electronic Micrometer

Operation Instruction

**GB**

## Function:




1. Locking lever
   (turn clockwise to lock)
2. ON/OFF - RESET
3. mm/inch
5. Ratchet
6. Turn knob
7. External measuring faces

## Specifications:

| | |
|---|---|
| Measuring range: | 0-25 mm /25-50 mm / 50-75 mm |
| Resolution: | 0,001 mm, 0.00005" |
| max. indicated error: | ± 0,004 mm |
| Power supply: | battery SR 44 |
| Storage temperature: | 0°C to 40°C |
| Humidity influence: | ≤ 80% |

## Battery - replacement:

Open battery-cover on the back side with the included key carefully.
Replace battery in the cover with anode outside of the cover.
Now close the battery-cover carefully.

## Trouble shooting:

| Trouble | Cause | Correction way |
|---|---|---|
| No display | 1. Voltage too low<br>2. Battery has no contact | 1. Replace battery<br>2. clean contacts |
| Battery symbol in display | Voltage too low | Replace battery |
| LCD does not count | fault in electronic | put battery out and replace after 30 sec. |
| display flashing | Voltage too low | Replace battery |

## Function:

| | Describtion | Remark |
|---|---|---|
| Preparing | Clean the measuring faces and switch on the micrometer | |
| Origin resetting | Keep measuring faces to contact and press (0) key for few seconds (measuring range more then 25 mm, with the setting gauge) | you can reset the micrometer on any point |
| ON/OFF SET key | Press the button to switch the measurement ON or OFF. Press and hold the button for two seconds to reset the display. | |
| mm/inch key | Switches the absolute in relative measuring mode conversion. Press and hold the button to change the display between mm/inch | |
| AUTO POWER OFF | The micrometer automatically switch off after about five minutes | |

**NOTES:**

Please prepare with measuring very carefully. Keep surfaces clean. The caliper should be regulary cleaned with cotton-cloth. Do not use petrol. Do not expose the caliper direct to the sun light, ultraviolet rays or extreme temperatures.
Prevent it from any shock and do not immerse the caliper in any liquid.
**Electric etching or engraving by high voltage can destroy the electronic chip, no guarantee will be given!**
Never dismantle the caliper housing. The battery should be taken out, if no use for a long time.
Do not give used batteries in refuse. Please give it to a special collecting depot.

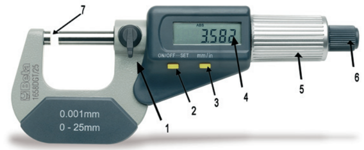
**CE - declaration of conformity:**
**This product complies with the 89/336/EEC.**
**The declaration of conformity is made according to the following norms EN 61326-1:1997 and A1:1998.**

# Micromètre d'extérieur digital

Mode d'emploi

**F**

## Commandes:




1. Levier de blocage (pour bloquer, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre)
2. ON/OFF - RESET
3. mm/pouces
4. Afficheur
5. Cliquet
6. Poignée
7. Faces de mesure externes

## Caractéristiques:

| | |
|---|---|
| Champ de mesure: | 0-25 mm /25-50 mm / 50-75 mm |
| Résolution: | 0,001 mm, 0.00005" |
| Erreur d'indication max.: | ± 0,004 mm |
| Alimentation: | pile SR 44 |
| Température de stockage: | 0°C ÷ 40°C |
| Influence de l'humidité: | ≤ 80% |

## Pile - remplacement:

Enlever le couvercle de la pile situé à l'arrière en utilisant la clé prévue à cet effet. Remplacer la pile en tenant l'anode par l'extérieur.
Bien refermer le couvercle de la pile.

## Identification et résolution des pannes:

| Problèmes | Causes | Solutions |
|---|---|---|
| Pas d'affichage | 1. Tension trop faible<br>2. La pile ne fait pas contact | 1. Remplacer la pile<br>2. Nettoyer les contacts |
| Présence du symbole de la pile sur l'afficheur | Tension trop faible | Remplacer la pile |
| Pas de relevé sur l'afficheur à cristaux liquides | Défaut dans l'électronique | Enlever la pile et la remettre environ 30 secondes plus tard |
| L'afficheur clignote | Tension trop faible | Remplacer la pile |

## Fonctions:

| | Description | Observations |
|---|---|---|
| Préparation | Nettoyer les faces de mesure et allumer le micromètre. | |
| Restauration | Maintenir le contact des faces de mesure et appuyer sur la touche (0) pendant plusieurs secondes (champ de mesure supérieur à 25 mm, avec le calibre de réglage). | Le micromètre peut être restauré depuis n'importe quelle position. |
| Touche ON/OFF SET | Appuyer sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction de mesure. Tenir appuyé sur la touche pendant deux secondes pour rétablir l'affichage. | |
| Touche mm/pouces | Appuyer sur cette touche pour commuter du mode de mesure absolu au mode relatif. Tenir appuyé sur la touche pour que l'affichage passe des mm aux pouces, et inversement. | |
| AUTO POWER OFF | Le micromètre s'éteint automatiquement après environ cinq minutes d'inutilisation. | |

**REMARQUES:**

Effectuer les préparatifs pour les relevés avec soin. Nettoyer les surfaces. Il est recommandé de nettoyer le pied à coulisse régulièrement avec un chiffon en coton. Ne pas utiliser d'essence. Ne pas exposer le pied à coulisse aux rayons du soleil, aux rayons ultraviolets ou aux températures extrêmes.
Eviter les chocs et ne plonger le pied à coulisse dans aucun liquide.
**Le contact avec des objets sous tension électrique pourrait produire la destruction de la puce électronique; aucune garantie n'est fournie à ce propos!**
Ne pas démonter le boîtier du pied à coulisse. En cas d'inutilisation prolongée du pied à coulisse, enlever la pile. Ne pas jeter les piles déchargées avec les déchets ménagers, mais dans les conteneurs spéciaux pour le recyclage.

**CE déclaration de conformité:**
**Le produit est conforme à la Directive 89/336/CEE.**
**La conformité est déclarée sur la base du respect des normes EN 61326-1:1997 et A1:1998.**